Navodilih za uporabo K1-A / K3-A

avtomatski sistem vrat - to je record!



record
your global partner for entrance solutions

Prevod originalnega priročnika

record.group

Kazalo vsebine

	Seznam sprememb	**4**
1	**Varnostna navodila**	**5**
1.1	Predstavitev opozorilnih oznak	5
1.2	Splošni varnostni predpisi in predpisi za preprečevanje nesreč	6
1.3	Predvidena uporaba	7
1.4	Obremenitev zaradi požara	7
1.5	Pregled varnostnih naprav	8
1.6	Dodatki/odgovornost	8
2	**Splošno**	**9**
2.1	Proizvajalec KOS Spezialtüren GmbH	9
2.2	Avtorske pravice	9
2.3	Komu je namenjeno	9
2.4	Shranjevanje navodil	9
2.5	Identifikacija dokumenta	9
3	**Nadzorni elementi**	**10**
3.1	Stikala in kratkotrajna kontaktna stikala v stičnem robu podboja	12
4	**Načini obratovanja/nastavitve**	**13**
4.1	Načini obratovanja krmilne enote sistema 20	13
4.1.1	Način obratovanja ZAKLENJENO	13
4.1.2	Način obratovanja AVTOMATIKA K3-A	13
4.1.3	Način obratovanja AVTOMATIKA K1-A	14
4.1.4	Način obratovanja ZMANJŠANA ŠIRINA ODPRTINA	14
4.1.5	Način obratovanja ENOSMERNI PROMET K3-A	14
4.1.6	Način obratovanja ENOSMERNI PROMET K1-A	15
4.1.7	Način obratovanja TRAJNO ODPRTO K3-A	15
4.1.8	Način obratovanja STALNO ODPRTO K1-A	15
4.2	Nastavitve AE2 krmilna enota	15
5	**Navodilo za uporabo**	**17**
5.1	Izbira načinov obratovanja krmilne enote (BDE-D)	17
5.2	Izbira posebnih funkcij (BDE-D)	18

6	Priključitev na javljalnike dima ali centralo za javljanje požarov	19
7	Ravnanje pri motnjah sistema 20	20
7.1	Prikazovalnik na krmilni enoti	20
7.2	Možnost za odpravljanje težav	20
7.3	Ponovni zagon krmilnega sistema	20
7.4	Krmilna enota BDE-D se ne odziva	21
8	Vedenje v primeru motenj AE2	22
9	Izpad električnega omrežja in ponovna dobava und ponovna dobava električne energije	23
9.1	Vedenje pri izpadu električnega omrežja	23
9.2	Vedenje pri ponovni dobavi električne energije	23
10	Vzdrževanje in redno pregledovanje	24
10.1	Vzdrževanje in nega sistema	24
10.2	Priporočeni in načrtovani rezervni in obrabni deli	26
11	Funkcija in varnostni pregled	27
11.1	Splošno	27
11.2	Preglede, ki jih je treba izvesti vsak mesec	28
12	Prenehanje obratovanja in odstranjevanje	29
12.1	Prenehanje obratovanja	29
12.2	Demontaža in odstranitev	29

Seznam sprememb

U

Uporaba naprave
Sprememba napotka po IEC 60335-1-2010 6

V

Varnostna opozorila in predpisi
Spremenjeno zaporedje poglavij 5

1 Varnostna navodila

1.1 Predstavitev opozorilnih oznak

Zaradi lažjega razumevanja smo v teh navodilih uporabili različne simbole:



OPOMBA

Pojasnila in informacije, ki so koristne za pravilen in učinkovit potek dela.



POMEMBNO

Posebni podatki, ki so nujno potrebni za pravilno delovanje sistema.



POMEMBNO

Navedeni pomembni podatki, ki jih je treba prebrati, so nujno potrebni za pravilno delovanje sistema.



⚠ POZOR

Pred potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico manjše telesne poškodbe ali materialno škodo.



⚠ OPOZORILO

Pred latentno nevarno situacijo, ki lahko privede do resnih poškodb ali smrti in znatne materialne škode.



⚠ NEVARNOST

Pred neposredno nevarnost, ki lahko privede do resnih poškodb ali smrti.



⚠ NEVARNOST

Pred neposredno ali latentno nevarno situacijo, ki lahko povzroči električni udar, in s tem do resnih telesnih poškodb ali smrti.

1.2 Splošni varnostni predpisi in predpisi za preprečevanje nesreč



OPOMBA

Ta sistem ni namenjen osebam (vključno z otroki, starejšimi od 8 let) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja. Razen v primeru, ko jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so od nje prejeli navodila za uporabo sistema.

Nadzirajte otroke in se prepričajte, da se ne igrajo s sistemom.



POMEMBNO

Ne dovolite, da bi se otroci igrali z napravo ali njeno opremo za reguliranje in/ali krmiljenje, vključno z daljinskim upravljalnikom.



POMEMBNO

Pri uporabi detektorjev gibanja je treba paziti, da se v območju zaznavanja detektorjev gibanja ne nahajajo nobeni premični predmeti, npr. zastave, rastline itd.



POMEMBNO

Da se prepreči napačno delovanje, *NE* smete naprave čez noč odklopiti z omrežja!



POMEMBNO

Če se pojavijo motnje, ki vplivajo na varnost oseb, je treba izklopiti obratovanje sistema. Dovoljeno ga je znova dati v obratovanje šele, ko so motnje strokovno odpravljene in ni več nevarnosti.



POMEMBNO

Načeloma ni dovoljeno demontirati ali odklopiti nobenih varnostnih naprav (npr. senzorjev, zaščitnih kril).



⚠ POZOR

Obratovalne motnje in nevarnost padca zaradi kopičenja umazanije pod talno podlogo!

- Prekinitve obratovanja, modrice, zlomljene kosti

➢ Talna podloga ali talne obloge morajo biti ravne in pritrjene.

➢ Redno je treba odstranjevati umazanijo, nakopičeno pod talno podlogo.



⚠ POZOR

Nepredvideno ODPIRANJE / ZAPIRANJE / VRTENJE

- Zmečkanine in modrice zaradi vratnih kril / vrat
- ➢ V območju odpiranja naprave se ne smejo nahajati nobene osebe ali predmeti.
- ➢ Ne demontirajte ali odklopite nobenih varnostnih naprav (senzorjev).
- ➢ Ne hitite skozi zapirajočo se napravo.



⚠ NEVARNOST

Električni udar!

- Električni udar, opekline, smrt.
- ➢ Med čiščenjem, vzdrževanjem in zamenjavo delov odklopite pogon z napajanja.

1.3 Predvidena uporaba

Naprava je namenjen izključno kot prehod za osebe. Vgrajena je lahko samo v suhih prostorih. V primeru odstopanj je treba namestiti ustrezna tesnila in odtoke za vodo.
Kakršna koli druga uporaba velja za nenamensko. Proizvajalec ni odgovoren za posledično škodo; tveganje nosi izključno upravljavec.
Namenska uporaba vključuje tudi upoštevanje delovnih pogojev, ki jih predpisuje proizvajalec, kot tudi redna nega, vzdrževanje in servisiranje.
Posegi v ali spremembe naprave, ki jih niso izvedli pooblaščeni serviserji, izključujejo odgovornost proizvajalca za posledično škodo.

1.4 Obremenitev zaradi požara



POMEMBNO

V primeru obremenitev zaradi požara na sistemu se ta lahko tako mehansko preoblikuje, da ni več mogoče premikati kril.
Če to ni sistem z zaščito pred požarom in dimom, ne izpolnjuje zahtev iz naslova protipožarnega varstva, kot na primer požarna odpornost in neprepustnost za dim.
Če gre za sistem z zaščito pred požarom in dimom, je dokumentacija kot dovoljenje izjave o skladnosti priložena.



⚠ NEVARNOST

Blokada zaradi požara!

- Zadušitev ali opekline
- ➢ Zagotoviti je treba nadzor vodov k centrali za javljanje požarov.

1.5 Pregled varnostnih naprav

Med servisnimi intervali s strani serviserja ali pooblaščenega partnerja je priporočljivo, da izvede upravitelj vrat zaradi dodatne varnosti redne preglede bistvenih funkcionalnih elementov. Kontrolni seznam funkcij, ki jih je treba preveriti vsak mesec, je naveden na koncu tega dokumenta.

1.6 Dodatki/odgovornost

Varno in nemoteno delovanje vrat je zagotovljeno samo skupaj z uporabo dodatkov, ki jih je priporočal proizvajalec. Za posledične škode, ki so nastale zaradi samovoljnih sprememb sistema vrat ali uporabe ne odobrenega dodatka proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

2 Splošno

2.1 Proizvajalec KOS Spezialtüren GmbH

KOS Spezialtüren GmbH

Landwehr 152-156

D-46514 Schermbeck

Nemčija

Telefon: +49 2853-448-99-0

Faks: +49 2853-448-99-10

2.2 Avtorske pravice

Avtorske pravice navodil ostanejo pri podjetju:
KOS Spezialtüren GmbH
Brez pisnega soglasja podjetja KOS Spezialtüren GmbH navodil ni dovoljeno reproducirati, distribuirati ali uporabljati za konkurenčne namene.
Kršitev teh pravic zavezuje k plačilu odškodnine.
Tehnične spremembe so pridržane.
Zato so lahko razlike med izdelkom in vsebino tega priročnika.

2.3 Komu je namenjeno

Ta priročnik je namenjen za spodaj navedene ciljne skupine:

- Upravljavec avtomatskih drsnih vrat:
  oseba, ki je odgovorna za tehnično vzdrževanje tega sistema vrat
- Upravljavec sistema vrat:
  oseba, ki vsak dan upravlja z vrati in je bila o njihovi uporabi ustrezno poučena.

Na podlagi teh navodil za uporabo je razložena uporaba drsnih vrat. So osnova za brezhibno delovanje in daje navodila za postopanje in odstranjevanje nastalih motenj. Dokument se lahko izda tudi v delu osebam, ki so zadolžene za vsakodnevno upravljanje vrat.
Pred uporabo mora upravljavec prebrati ta navodila in upoštevati varnostne predpise.
Priporočljivo je, da shranite ta dokument, tako, da je dosegljiv ob potrebi in v bližini avtomatskih vrat.

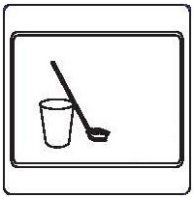
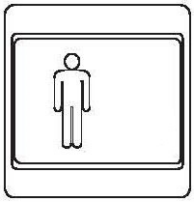
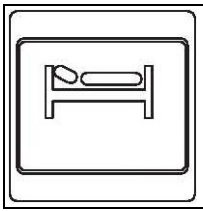
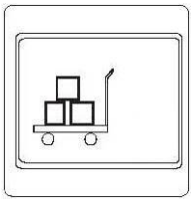
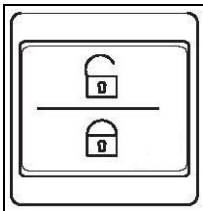
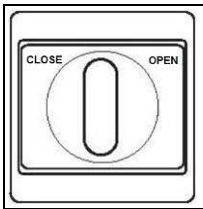
2.4 Shranjevanje navodil

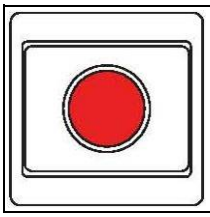
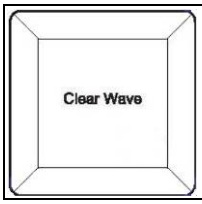
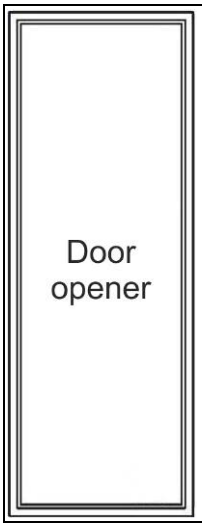
Po namestitvi sistema pri stranki morajo biti preostala navodila shranjena v dostopnem in suhem prostoru.

2.5 Identifikacija dokumenta

Poimenovanje:	BAL_K1A_K3A_SI_1V4_REC_125-020401853
Različica:	V1.4
Št. artikla:	125-020401853
Datum objave:	04/2019

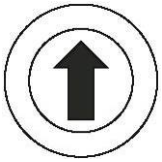
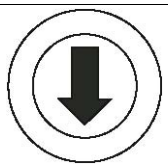
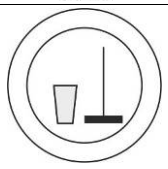
3 Nadzorni elementi

	Z uporabo stikala **ČIŠČENJE** se sistem v celoti odpre. Pri ponovni uporabi stikala se sistem znova zapre. To stikalo je pri krmilni enoti sistema 20 mogoče uporabiti le pogojno.
	Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala **OSEBA** se sistem odpre v zmanjšanem obsegu. Po poteku časa odprtosti se sistem spet zapre.
	Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala **PODNOŽJE** se sistem v celoti odpre. Po poteku časa odprtosti se sistem spet zapre.
	Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala **VOZ** (WAGEN) se sistem v celoti odpre. Po poteku časa odprtosti se sistem spet zapre.
	Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala **ZAPRI VRATA** se sistem zapre in zaklene. To stikalo se lahko uporablja le s krmilno enoto AE2.
	Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala **ODPRI VRATA** se sistem odklene in odpre.
	Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala **KLJUČAVNICA** se sistem zaklene ali odklene.
	Z uporabo stikala **ODPRI in ZAPRI** se odpre ali zapre žaluzija v vratnem krilu.

	Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala **ODPIRANJE V SILI** se sistem odpre. To stikalo se lahko uporablja le s krmilno enoto AE2 ali pa le s krmilnim modulom STM20 DUO ali STM22 DUO.
	Z uporabo stikala **IZKLOP V SILI** se sistem loči od omrežne napetosti.
	Sistem je mogoče odpreti in zapreti tudi s stikalom brez dotika preko preklopne funkcije in funkcije s ključem.
	Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala za komolec se sistem v celoti odpre. Po poteku časa odprtosti se sistem spet zapre.

3.1 Stikala in kratkotrajna kontaktna stikala v stičnem robu podboja

Tu navedena stikala in kratkotrajna kontaktna stikala se uporabljajo samo pri vratih K3-A.
Ta stikalo in kratkotrajna kontaktna stikala je mogoče vgraditi v vertikalni steber (npr. v profilu zagona).

	**Kratkotrajno kontaktno stikalo ODPRI za žaluzije**	S tem kratkotrajnim kontaktnim stikalom je mogoče navzgor odpreti žaluzijo, ki je v vratnem krilu.
	**Kratkotrajno kontaktno stikalo ZAPRI za žaluzije**	S tem kratkotrajnim kontaktnim stikalom je mogoče navzdol odpreti žaluzijo, ki je v vratnem krilu.
	**Kratkotrajno kontaktno stikalo - OSEBA**	Pri uporabi tega kratkotrajnega kontaktnega stikala se sistem odpre v zmanjšanem obsegu.
	**Kratkotrajno kontaktno stikalo - PODNOŽJE**	Pri uporabi tega kratkotrajnega kontaktnega stikala se sistem odpre v celoti.
	**Stikalo – OMET** To stikalo je le pogojno mogoče uporabiti s krmilno enoto sistema 20.	Pri uporabi tega stikala se sistem v celoti odpre in ostane odprt, dokler ni stikalo spet ponastavljeno.

4 Načini obratovanja/nastavitve

4.1 Načini obratovanja krmilne enote sistema 20

Avtomatski načini obratovanja ustreznega sistema se nastavijo s pripadajočo nadzorno enoto BDE-D.

4.1.1 Način obratovanja ZAKLENJENO



Senzorji odpiranja in varovalni senzorji so v zaprtem stanju sistema onesposobljeni.

Če med zapiranjem vratnega krila sistem preklopite v ta način obratovanja, so vklopljeni tudi senzorji odpiranja in varovalni senzorji sistema.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnega ali varovalnega senzorja, se sistem znova odpre ali spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

Električno zaklepanje (odklene breztokovno)

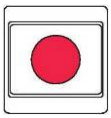
V načinu obratovanja **ZAKLENJENO** se sistem zaklene z električnim zaklepom.

V primeru izpada električnega omrežja je zaklep breztokovno odklenjen. S tem je mogoče sistem ročno odpreti.

Mehanski zaklep

Sistem je mogoče po izbiri opremiti z mehanskim zaklepom. Mehanski zaklep je tovarniško vgrajen v vratnem krilu, ki se zaklepa in odklepa preko ključnega polnega cilindra s 60 mm.

Upoštevajte: Preden je mogoče preklopiti na drug način obratovanja z nadzorno enoto BDE-D (npr. avtomatika), je treba prej sistem ročno odkleniti.



PO IZBIRI:

V zaklenjenem stanju je mogoče dodatno namestiti optični prikaz/signalno luč (npr. za rentgen).

4.1.2 Način obratovanja AVTOMATIKA K3-A



Senzorji odpiranja in varovalni senzorji sistema so vklopljeni. Vratno krilo se odpre, čim vstopi oseba na območje zaznavanja pripadajočega senzorja odpiranja.

Po poteku časa odprtosti vrat se odprto vratno krilo spet zapre, če ni nihče znotraj območja zaznavanja pripadajočih senzorjev odpiranja ali varovalnih senzorjev.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnih ali varovalnih senzorjev, se sistem znova odpre ali spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

4.1.3 Način obratovanja AVTOMATIKA K1-A



Senzorji odpiranja in varovalni senzorji sistema so vklopljeni. Vratno krilo se odpre, čim vstopi oseba na območje zaznavanja pripadajočega senzorja odpiranja.

Vratno krilo se najprej potisne za **ca. 3 mm** od podboja in se nato popolnoma odpre.

Po poteku časa odprtosti vrat se odprto vratno krilo spet zapre, če ni nihče znotraj območja zaznavanja pripadajočih senzorjev odpiranja ali varovalnih senzorjev in je spet pritisnjena na podboj. S tem je vratno krilo spet hermetično zaprto.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnih ali varovalnih senzorjev, se sistem znova odpre ali spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

4.1.4 Način obratovanja ZMANJŠANA ŠIRINA ODPRTINA



S to tipko na nadzorni enoti **BDE-D** je mogoče nastaviti **sistem** na odpiranje v zmanjšanem obsegu. Sistem se potem odpre samo še do zmanjšane odprtine prehoda.



Zmanjšana odprtina je omogočena tudi s kratkotrajnim kontaktnim stikalom za osebe!

4.1.5 Način obratovanja ENOSMERNI PROMET K3-A



SMER IZHODA in VHODA

Če nekdo vstopa na področje zaznavanja senzorja odpiranja vrat z notranje strani (npr. če gre nekdo v operacijsko dvorano), se sistem odpre. Zunanji odpiralni senzor (npr. hodnika) je v zaprtem stanju sistema izklopljen. Kakor hitro se sistem odpre, je tudi zunanji senzor odpiranja toliko časa aktivno vključen, dokler se sistem znova v celoti ne zapre.

Po poteku časa odprtosti vrat se sistem znova zapre, če ni nihče znotraj območja zaznavanja pripadajočih senzorjev odpiranja ali varovalnih senzorjev.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnih ali varovalnih senzorjev, se sistem znova odpre/spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

4.1.6 Način obratovanja ENOSMERNI PROMET K1-A

SMER IZHODA in VHODA

Če nekdo vstopa na področje zaznavanja senzorja odpiranja vrat z notranje strani (npr. če gre nekdo v operacijsko dvorano), se sistem odpre. Zunanji odpiralni senzor (npr. hodnika) je v zaprtem stanju sistema izklopljen. Kakor hitro se sistem odpre, je tudi zunanji senzor odpiranja toliko časa aktivno vključen, dokler se sistem znova v celoti ne zapre.

Z zunanje strani je mogoče ročno odpreti zaprto vratno krilo s pomočjo vzvodne ročice.

Vratno krilo se najprej potisne za **ca. 3 mm** od podboja in se nato popolnoma odpre.

Po poteku časa odprtosti vrat se odprto vratno krilo spet zapre, če ni nihče znotraj območja zaznavanja pripadajočih senzorjev odpiranja ali varovalnih senzorjev in je spet pritisnjena na podboj. S tem je vratno krilo spet hermetično zaprto.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnih ali varovalnih senzorjev, se sistem znova odpre ali spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

4.1.7 Način obratovanja TRAJNO ODPRTO K3-A

Sistem se nemudoma odpre in ostane v tem položaju, dokler ni spet nastavljen drug način obratovanja.

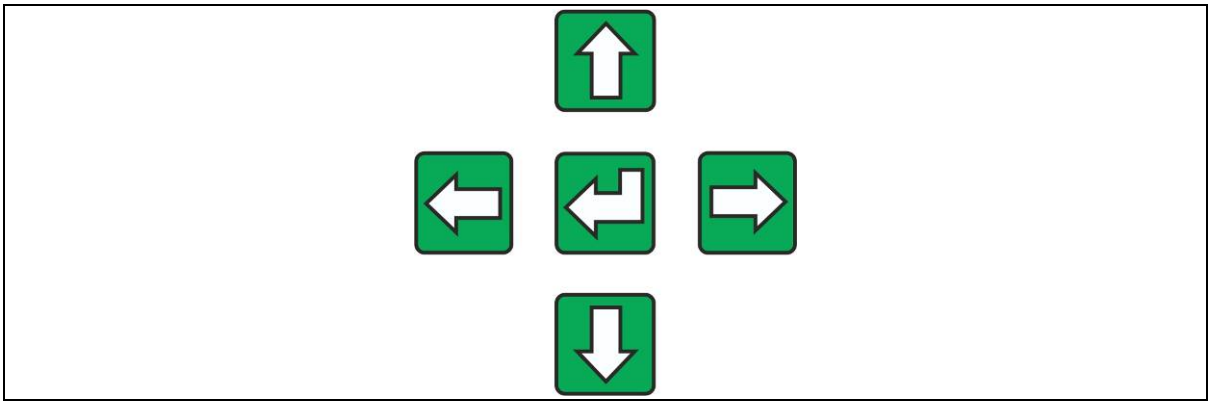
4.1.8 Način obratovanja STALNO ODPRTO K1-A

Sistem se nemudoma odpre in ostane v tem položaju, dokler ni spet nastavljen drug način obratovanja.

Vratno krilo se najprej potisne za **ca. 3 mm** od podboja in se nato popolnoma odpre.

4.2 Nastavitve AE2 krmilna enota

Nastavitve se izvedejo izključno s puščičnimi tipkami na napravi. Za nastavite vrednosti se uporabljata tipki „levo“ in „desno“. Za navigiranje po meniju se uporabljata tipki „gor“ in „dol“.
Ko so nastavitve izvedene, se vrednosti shranili s tipko „Enter“ na sredini.



Iz varnostnih razlogov obstaja več uporabniških ravni, ki se aktivirajo s številčno kodo.
Obratovalec lahko izvaja naslednje nastavitve:

Stran	Meni	Def.	Min.	Maks.	Step	Enota	Opis
1	Uporabnik Raven	0	0	1000	1	koda	5 = način za stavbnega tehnika
Stavbni tehnik							
2	Čas delne odprtosti	2	1	30	1	sek.	Tukaj se nastavi čas odprtosti za delno odprtost v sekundah.
3	Čas popolne odprtosti	5	1	30	1	sek.	Tukaj se nastavi čas odprtosti za dokončno odprtost v sekundah.
4	Širina delne odprtosti	50	10	100	10	%	Tukaj se nastavi širina odprtosti za delno odprtost v %. (100 % = maksimalna širina odprtosti vrat)
5	Hitrost odp.	3000	300	3200	100	rpm	Predstavlja maksimalno hitrost, ki jo je mogoče doseči pri odpiranju, ki pa le pogojno vpliva na dejansko hitrost odpiranja. Srednji sistem doseže le 2000–2500 1/min, preden se sproži zaviranje. Če torej to vrednost prestavite s 3500 na 2500, se pri polodprtem položaju nič ne bi spremenilo, razlika bi bila vidna le pri popolni odprtosti. Tukaj lahko zelo težke sisteme ali teleskopsko sisteme s pretrdim udarjanjem sojemalnikov obračate bistveno počasneje.
6	Hitrost zap.	1700	200	2000	100	rpm	Nastavi maksimalno hitrost za zapiranje.
7	Easy Come In	0	0	2	1	koda	Aktiviranje/deaktiviranje Easy Come In. Pri deaktiviranem EasyComeIn se sistem pri odpiranju ročno blokira. 0 = deaktiviran 1 = EasyComeIn delna odprtost 2 = EasyComeIn popolna odprtost

Vse druge nastavitve sme izvajati samo proizvajalec in jih za normalno delovanje ni treba spreminjati. Poseg tretjih oseb v sistemske nastavitve sistema predstavlja nevarnost za pravilno obratovanje.



POMEMBNO

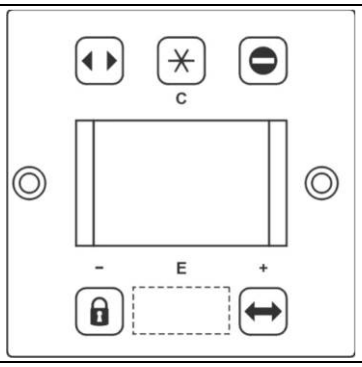
Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepooblaščenih posegov v krmilno enoto

5 Navodilo za uporabo

Za delovanje avtomatskega sistema vrat se uporablja spodaj opisana elektronska krmilna enota z zaslonom (imenovana tudi BDE-D).

5.1 Izbira načinov obratovanja krmilne enote (BDE-D)

Elektronska nadzorna enota BDE-D je udobna enota za in nastavitev parametrov (neobvezno) za pogone vrat. LCD zaslon z osvetljenim ozadjem daje s simboli in navadnim besedilom informacije o stanju vrat. Sporočila o napakah se prikažejo kot besedne informacije na zaslonu.



Tipka	Način obratovanja	Prikazovalni simbol	Funkcija
	Avtomatsko	Avtomatsko	▪ Neoviran prost prehod skozi vrat v obe smeri ▪ Največja širina odpiranja
	Stalno odprto	Stalno odprto	▪ Vrata ostanejo odprta, dokler ni izbran drug način obratovanja
	Enosmerno	Enosmerno	▪ Skozi vrata je mogoče iti samo v eno smer (npr. čas zapiranja prodajaln)
	Zaklenjeno	Zaklenjeno	▪ Vrata so zaprta in zaklenjena (če je zaklepanje na voljo) ▪ Vrata ostanejo zaklenjena tudi pri izpadu električnega toka
	Zmanjšana širina odpiranja	Automatik	▪ Neoviran prost prehod skozi vrata v obe smeri ▪ Zmanjšana širina odpiranja

OPOMBA

Zmanjšana širina odprtine je učinkovita tudi v načinih obratovanja (enosmerno) in (stalno odprto).

5.2 Izbira posebnih funkcij (BDE-D)

Uporaba tipke	Funkcija	Prikazovalnik	Opis
	Ročno obrato-vanje		▪ Pritisnite tipko 2-krat zaporedoma ▪ Sistem se odpre/se ustavi po 2. pritisku tipke ▪ Sistem je mogoče sprožiti ročno **Nazaj na drug način obratovanja** ▪ Pritisk želene tipke (npr. avtomatsko)
	Ročno obrato-vanje		▪ Uporabite tipko v režimu stalno odprto ▪ Sistem je mogoče sprožiti ročno **Nazaj na drug način obratovanja** ▪ Pritisk želene tipke (npr. avtomatsko)
	Enkratno odpiranje		▪ Sistem je zaprt in zaklenjen ▪ 1 pritisk na tipko sistem odklene (če je na voljo)) ▪ Izvajata se odpiranje in zapiranje ▪ Sistem se zopet zaklene, ko se zapre

6 Priključitev na javljalnike dima ali centralo za javljanje požarov

Osnovna oprema	
1 kos	Celotna pogonska enota AE2
2 kosa	Javljalnik dima ali priključitev na centralo za javljanje požarov
2 kosa	Javljalnik prisotnosti (senzor prisotnosti po DIN 18650/EN 16005
2 kosa	Sprožilna priprava (kratkotrajno kontaktno stikalo) po želji

Izbirna oprema	
2 kosa	Kratkotrajno kontaktno stikalo delne odprtosti (oseba), nastavi se lahko čas odprtosti 1–30 sek.
2 kosa	Kratkotrajno kontaktno stikalo popolne odprtosti (podnožje), nastavi se lahko čas odprtosti 1–30 sek.
1 kos	Stikalo trajne odprtosti (vedro za čiščenje), čas odprtosti neomejen
1 kos	Kratkotrajno kontaktno stikalo za odpiranje v sili, obvezno potrebno pri vezju zapore, montirano v zapori.



POMEMBNO

Nikoli ne uporabljajte stikala in mehanske ključavnice.

Funkcija

V osnovni funkciji pogon sistem odpre in zapre z nastavljenimi časi odprtosti za delno in popolno odprtost. Pri sprožitvi stikala **trajne odprtosti** sistem ostane odprt tako dolgo, dokler se stikalo ne ponastavi. Če v območje zaznavanja javljalnikov prisotnosti med zapiranjem stopi oseba, pogon sistem premakne v zadnji izbrani položaj. Ko je območje zaznavanja znova prosto, se pogon sprosti, sistem pa se zapre po vnovičnem poteku časa odprtosti.
Nadrejena funkcija **vhoda alarmov X7V (3+4) / X9H (1+2)** je namenjena za priključitev javljalnikov dima ali centrale za javljanje požarov. Za upravljanje vhoda alarmov je potreben kontakt NC (Normalno sklenjen, odpiralni kontakt).
Če ta vhod uporabljajo nameščeni javljalniki dima ali centrala za javljanje požarov, se vse prej izvajanje funkcije prekinejo. Senzorji prisotnosti ne delujejo in pogon sistem zapre. Kot zadnja varnostna naprava deluje samo še obračalna avtomatika. To pomeni, da če sistem zadene ob oviro, ga pogon odpre in potem znova zapre brez zakasnitve.
V prostor zaklenjene osebe imajo možnost, da prostor zapustijo tako, da pritisnejo na kratkotrajno kontaktno stikalo za odpiranje. Pri tem pogon sistem odpre in ga potem znova zapre brez zakasnitve. Stikalno trajne odprtosti še naprej ne deluje.

Zapore in funkcija odpiranja v sili

Če so vrata za zaščito pred dimom vključena v vezje zapore, je odpiranje v sili obvezno potrebno. Če se vhod za zaklep upravlja v vezju zapore (vrata 2 odprta), so kratkotrajna kontaktna stikala za odpiranje blokirana.

7 Ravnanje pri motnjah sistema 20

V primeru nepravilnosti ali motnje je prikaz odvisen od priključene nadzorne enote.

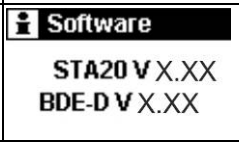
7.1 Prikazovalnik na krmilni enoti

- Sporočilo o stanju se prikaže na zaslonu s statusno številko in besedilom
- Prikazovalnik menja med belo/črno barvo
- Po 10 sekundah se izmenično prikaže telefonska številka pristojne servisne službe

7.2 Možnost za odpravljanje težav

- Zaradi prikaza stanja se lahko deloma odpravijo motnje.
- Če niste prepričani, se obrnite na pristojnega serviserja.
- Preden pokličete, si zapišite podatke, ki so vidne na zaslonu krmilne enote BDE-D. Ta podatek daje tehnikom pomembne informacije o odpravljanju napak.
- Če so istočasno aktivna različna sporočila stanja, so le-ta oštevilčena npr. napaka 1/2
- Pritisk tipke E omogoča pomikanje med motnjami.

Primer:

Katero informacijo?	Postopek	Kot je prikazano? (primer)
Besedilo o stanju in številka	▪ Se samodejno prikaže na upravljalni enoti	
Različice programske opreme	▪ Pritisk tipke na nadzorni plošči za 2 sekundi. 	

7.3 Ponovni zagon krmilnega sistema

IV nekaterih primerih je mogoče rešiti težavo s ponovnim zagonom krmilne enote. Postopek je opisan v nadaljevanju.

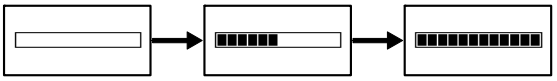
- Prepričajte se, da nihče ne ovira vrat, je pokrov pogona zaprt in se nihče ne približuje vratom ali lahko sproži odpiranje vrat

		**Pritisnite > 5 sekund**
	Ne	Ne Ponastavitev krmilne enote? Da
	Da	

- Izvaja se ponovni zagon sistema
- Prvi premik vrat po ponovnem zagonu poteka z zmanjšano hitrostjo.
- Če po ponovnem zagonu krmilna enota znova pokaže napako na zaslonu upravljalni enoti, se obrnite na servisni center **z navedbo sporočila o napaki.**

7.4 Krmilna enota BDE-D se ne odziva

Če se krmilna enota BDE-D ne odzove pri uporabi tipk ali če se ne pojavi na zaslonu prikaz, je mogoče odpraviti napako s ponovnim krmilne enote plošče.
Postopajte, kot je opisano spodaj:

PONOVNI ZAGON KRMILNE ENOTE BDE-D	
	**Pritisnite E-tipko > 12 sekund**
	Prikaže se prazen zaslon
	Vzpostavljanje povezave s krmilno enoto …  Povezava je vzpostavljena (primer) **Software** **STA20 V** X.XX **BDE-D V** X.XX

- Po izvedenem ponovnem zagonu krmilne enote spet deluje
- Če temu ni tako, obvestite servisno službo.

8 Vedenje v primeru motenj AE2

Pri normalni uporabi in pod normalnimi pogoji ne pride do motenj. Če pa bi se vseeno pojavile motnje ali napake v delovanju, so vzroki za to lahko naslednji.

Izpad električnega toka

V primeru izpada električnega toka izpade tudi avtomatski ogon sistema. V tem primeru obstaja možnost ročnega odpiranja sistema. Če je sistem opremljen z brezprekinitvenim napajalnikom (BPN, nem. USV), pri izpadu toka zadoni zvočni opozorilni signal in je še mogoče izvesti nekatere avtomatske postopke odpiranja in zapiranja. Ko je kapaciteta BPN izčrpana, akustični opozorilni signal ugasne in je sistem mogoče upravljati ročno.
Ko se električni tok znova priklopi, se sistem pomakne v položaj zaprtosti in je znova pripravljen za obratovanje. Če je BPN na voljo, se avtomatsko znova napolni.

Sistem se ne zapre

V tem primeru je treba preveriti, ali se sistem po sprožitvi kratkotrajnega kontaktnega stikala znova zapre (sistem je dosegel maksimalno število poskusov zapiranja, potem ko je zadel ob oviro).
Drugi vzroki:

- Stikalo **TRAJNE ODPRTOSTI** je sproženo
- Eno od kratkotrajnih kontaktnih stikal je okvarjeno in sproža trajni signal
- Eden od senzorjev je aktiven in zaznava oviro
- Sprožil se je varovalni avtomat polnilnika (znova ga potisnite noter)
- Klinasti jermen je padel dol ali se je pretrgal

Izvedite RESET

Večino motenj ali napak v delovanju je mogoče čisto preprosto odpraviti s ponastavitvijo (Reset). V ta namen je treba pritisniti zeleno stikalo ob strani pokrova gonila in ga čez najmanj 5 sekund pritisniti znova. Če zaradi gradbenih ali konstrukcijskih razlogov stikala ne bi bilo, je treba omrežno napetost prekiniti za najmanj 5 sekund.
Po ponastavitvi se sistem povrne v položaj zaprtosti in je znova pripravljen za obratovanje. Če ponastavitev ne bi pomagala, se obrnite na servisno službo za stranke.

9 Izpad električnega omrežja in ponovna dobava und ponovna dobava električne energije

9.1 Vedenje pri izpadu električnega omrežja

V načinu obratovanja „**ZAKLENJENO**“ se sistem ustavi v zaprtem položaju. Če je vgrajeno zaklepanje, se bo odklenilo (ker se odklene breztokovno). Sistem je mogoče pomikati ročno.
Pri izpadu električnega omrežja v načinih obratovanja **„ZMANJŠANA ŠIRINA ODPRTINE“, „AVTOMATIKA“, „TRAJNO ODPRTO“** in **„ENOSMERNO“** se sistem ustavi v trenutnem položaju.
Pogon je izklopljen, sistem je mogoče ročno drsno premikati.
Na prikazovalniku nadzorne enote BDE-D se ne pojavi sporočilo.
Pripomba: Stanje polnitve integrirane zasilne oskrbe z električno energijo (akumulator) krmilne enote se stalno nadzoruje. Ko je zaznano stanje izpraznitve, se na prikazovalniku nadzorne enote pojavi „Akum. ni napolnjen“.



OPOMBA

Zasilno obratovanje je v določenem času premostitve možno samo z zunanjim (po potrebi naročnikovim) ali integriranim brezprekinitvenim napajalnikom (BPN) (nem. USV, Unterbrechungsfreie Strom-Versorgung).

9.2 Vedenje pri ponovni dobavi električne energije

Po priklopu omrežne napetosti (dobava električne energije iz omrežja) ali po ponovni dobavi električne energije se izvaja način obratovanja, ki je bil aktiven pred izpadom električnega omrežja.

10 Vzdrževanje in redno pregledovanje

Strokovni tehnik za servisiranje ali ustrezna pooblaščena oseba mora pred prvim začetkom obratovanja, in nato najmanj **dvakrat letno** izvesti varnostno tehnično kontrolo po veljavnih predpisih. Priporočamo, da se izvede istočasno tudi vzdrževanje.
Dospeli čas za vzdrževanje se prikaže na nadzorni plošči BDE-D. Interval za izdajo tega sporočila je definiran s številom ciklov odpiranja in/ali po poteku določenega obratovalnega časa.
Redni pregled in vzdrževanje sistema s strani izobraženega in s strani proizvajalca pooblaščenega osebja je najboljše zagotovilo za dolgo življenjsko dobo ter brezhibno in varno delovanje vrat.
Priporočamo sklep servisno vzdrževalne pogodbe s serviserjem, ki je pristojen za vaše območje.



POMEMBNO

Seznam priporočenih in načrtovanih zamenjav in obrabnih delov je prikazan v prilogi, oziroma ga je mogoče dobiti na zahtevo od serviserja.

10.1 Vzdrževanje in nega sistema



OPOMBA

Če ni kratkotrajnega stikala "Čiščenje", Je priporočljivo, da izberete za izvedbo tega dela način obratovanja (zaklenjeno) ali (stalno odprto), da bi pre-prečili morebitne poškodbe zaradi naključnega gibanja vrat.

Nega

- Celotni sistem, vključno s senzorji in varnostnimi napravami, je mogoče očistiti z vlažno krpo in običajnimi čistilnimi sredstvi (ne abrazivnimi, ne uporabljajte topil). Čistila pred uporabo preskusite na nevidnem mestu.
- Vodilno tirnico očistite s suho krpo



⚠ POZOR

Vodilne tirnice ni dovoljeno premazati!

- Gumijasti tesnilni profil redno zdrgnite s smukcem v prahu
- Spodnje najlonske nastavke **vsako četrtletje** očistite in poskrbite za to, da se spodnji tesnilni gumi v prostoru naleta ne dotika tal in stene
- Cilindrično ključavnico **na pol leta** obdelajte z grafitom v prahu
- Tekalna kolesa in tirnico očistite **vsako četrtletje**

Vzdrževanje

Izvajajte spodnje delovne korake in preskuse **na pol leta**.

- Izklopite pogon in prekinite napajanje z 230 V, če je prisotno, izklopite ali ločite napajanje BPN
- Preverite napetost jermena
- Izvedite vizualno preverjanje pogona
- Preverite stabilnost in prosto gibanje vratnega krila
- Vrata pomaknite v zaprt položaj
- Znova vzpostavite napajanje z 230 V, vklopite pogon, če je prisotno, vklopite ali priključite napajanje BPN
- Preverite delovanje nadzornih priprav
- Preverite pravilno delovanje senzorjev
- Preverite obračalno avtomatiko ob trku

V skladu s smernicami za vrata na strojni pogon te mora najmanj **1x letno** preveriti strokovna oseba glede njihovega stanja. S sklenitvijo pogodbe o vzdrževanju imate zagotovljeno upoštevanje teh smernic.

10.2 Priporočeni in načrtovani rezervni in obrabni deli

Rezervni del/obrabni del	Interval
* CO48 (silikon ali guma)	1 leto
* Preusmerjevalni valj CO48	3 leta
Akumulator	3 leta
Antistatična krtača	3 leta
Vodila vratnih kril (plastika)	3 leta
Profil vodenje za oblazinjenje	3 let
Zaskočno zapiralo (sistem za popolno odpiranje (TOS)	5 let
Obračalni kolut	Pri obrabi
Zobniški jermen	Pri obrabi
Tekalno kolo	Pri obrabi
Nasprotni valj	Pri obrabi
Tekalno vodilo	Pri obrabi
Tekalni voziček + Tekalno vodilo + izolacijski profil	Pri obrabi
Sponka za jermen	Pri obrabi
Tečaj (plastika) za višino pogona 200 mm	Pri obrabi
Zaklepanje (VRR)	Pri obrabi
Motor	Pri obrabi
Srednje tesnilo	Pri obrabi
Tesnilni profil bočno	Pri obrabi
Talna vodilna tirnica	Pri obrabi
Fotocelica	Pri obrabi
Krmilna enota	V primeru izpada
BDE nadzorna plošča	V primeru izpada
BBGV odpadno steklo izklop v sili zelen	V primeru izpada
Drugo	V primeru izpada

* Mehanski akumulator energije za poti umika in evakuacijske poti v Franciji



OPOMBA

V odvisnosti od izvedbe svojih vgrajenih vrat ne boste imeli vseh naštetih rezervnih ali obrabnih delov.

11 Funkcija in varnostni pregled

11.1 Splošno

V skladu z veljavno zakonodajo je upravljavec avtomatskega sistema vrat po njihovem prevzemu odgovoren za vzdrževanje in varnost pri upravljanju vrat.
Redna kontrola posameznih elementov, ki jih mora opraviti upravljavec, zahteva malo časa, in je namenjena predvsem za preprečevanje nesreč, ki nastanejo zaradi nepravilnega ravnanja s sistemom vrat.

Preverjanje
V okviru pregleda se izvedejo vizualne kontrole ter pregled funkcij, ki se še zlasti nanašajo na vrata krila, vodila, ležaje, varovalne naprave in senzoriko.
Pri vratnih sistemih na poteh umika in evakuacijskih poteh preverjamo dodatno vse varnostnotehnične sisteme in njihovo funkcijo na poti umika.
Rezultat pregleda je evidentiran v kontrolnem seznamu, le-tega mora upravljavec hraniti najmanj **eno leto** v kontrolni knjigi.
Vzdrževanje
Pri vzdrževanju očistimo in nastavimo ležaje, drsna mesta in mehanizme za prenos moči. Preverjeni bodo relevantni pritrdilni vijaki in po potrebi zategnjeni.
Sledi preverjanje delovanja stikalnih enot, pogonov, krmilnikov, akumulatorja oz. hranilnika energije in kontrolne enote, ter ponastavljeni sistemi za varnost in nastavitev vseh potekov gibanja vključno s skrajnimi točkami.
Izvede se poskusni tek z zaključnim celotnim pregledom naprave.
K stanje sistema evidentiran v kontrolnem seznamu, le-tega mora upravljavec hraniti najmanj **eno leto** kontrolni knjigi oziroma do naslednjega letnega pregleda/vzdrževanja.



POMEMBNO

Interval kontrole je v skladu s podatkom proizvajalca najmanj 1-krat na leto. Interval vzdrževalnih del je v skladu s priporočilom proizvajalca najmanj 2-krat na leto.



POMEMBNO

Seznam priporočenih in načrtovanih zamenjav in obrabnih delov je prikazan v prilogi, oziroma ga je mogoče dobiti na zahtevo od serviserja.



POMEMBNO

Kontrole in vzdrževalna dela sme opravljati le strokovnjak ali ustrezno usposobljena oseba. Samo proizvajalec izdaja dovoljenje za te osebe. Obseg, rezultat in čas periodičnega nadzora je treba evidentirati v knjigi izvedenih kontrol in na seznamu kontrol. Te zapiske mora shraniti upravljavec.

11.2 Preglede, ki jih je treba izvesti vsak mesec

Test/kontrola	Postopek	Pričakovan rezultat
Alarmni sistem za sporočanje gibanja	▪ Približujte se sistemu z normalno hitrostjo (od znotraj in zunaj)	▪ Senzor mora zajemati celotno širino prehoda ▪ Odpiranje poteka zgodaj in v primerni hitrosti, tako da je omogočen neoviran prehod.
Vratna krila/stranski deli	▪ Preverite stanje stekel ▪ Preverite stanje tesnil/profilov	▪ Brez poškodb stekel ▪ Tesnila niso iztrgana (izguba energije) ▪ Sistem je »vizitka« vašega podjetja. Pazite na brezhibno stanje
Vodila vratnih kril	▪ Preverite vodila vratnih kril ▪ Ti so lahko pod določenimi pogoji poškodovani zaradi trka (npr. bolniške postelje) ▪ Vodila vratnih kril lahko kažejo nenavadne obrabe zaradi intenzivne obrabe in vpliva umazanije	▪ Vratno krilo mora biti pravilno izvedeno ▪ Spodnji in vertikalni profili vrat nimajo sledi prask. ▪ Vodilo vratnih kril ne sme dajati od sebe nenavadnega hrupa, ko se vrata odprejo ali zaprejo
Točkovno vodenje vratnih kril	▪ Prestavite sistem na ročno obratovanje (glejte poglavje »Izbor posebnih funkcij«) ▪ Odstranite nečistoče itd. s točkovnega talnega vodila.	▪ Vratno krilo mora biti pravilno izvedeno ▪ Umazanija ne sme ovirati gibanja sistema.
Pokrov pogona	▪ Preverite pritrditev pokrova pogona	▪ Ta mora biti popolnoma zaprt in varno zaskočen v tečajih

12 Prenehanje obratovanja in odstranjevanje

12.1 Prenehanje obratovanja

Pri ukinitvi ali ustavitvi obratovanja je treba ločiti sistem drsnih vrat od napajalnega kabla in izklopiti dovod do morebitno obstoječe baterije.

OPOMBA

Po vsaki začasni zaustavitvi je treba izvesti ponovni prvi zagon.

12.2 Demontaža in odstranitev

POMEMBNO

Razvrstite in ločite vse dele in jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi in smer-



nicami.

OPOMBA

record sistemi vrat se ponovno popolnoma razstavijo v obratnem vrstnem redu.

Sistem lahko med drugim vsebuje naslednje materiale:

Aluminij:

- Profili okvirja
- Ohišje menjalnika
- Vratna krila in stranski profili
- Različni profili in manjši deli
- Pokrov pogona

Jeklo / železni deli:

- Ohišje pogona
- Talna pločevina
- Vstavna zidarska omarica
- Morebitno distančni in ojačevalni profili
- Komponente menjalnika, vzmet
- Razni majhni deli, kot so tekalni vozički, vijačne vezi , pokrovi, deli palic itd.

Steklo:

- Vratna krila in stranski deli

Različne elektronske in elektromehanske komponente:

- Senzorska tehnika, kontrolne in pogonske komponente
- Baterije, ki vsebujejo svinec in nikelj-kadmijevi akumulatorji

Diverse Različne plastike:

- Tekalna kolesa
- Sponke za kable, deli sklopke in deli palic
- Tesnilni profili
- Ohišje elektromehanskih komponent in senzorji

Kontakt



➔ Slovenia
record automatska vrata d.o.o. - Poslovna cona A 26 - 4208 Šenčur
tel.: +386 590 74 100 - servis tel.: +386 41 613 670 - e-mail: info@record.si - www.record.si

➔ record global export
agtatec ag - Allmendstrasse 24 - 8320 Fehraltorf - švica
tel.: +41 44 954 91 91 - e-mail: export@record.global - www.record.global

➔ Headquarters
agtatec ag - Allmendstrasse 24 - 8320 Fehraltorf - švica
tel.: +41 44 954 91 91 - e-mail: info@record.group - www.record.group

Subject to technical modifications - Copyright © agtatec ag
n° 125-020401853 - Manufacturer: agtatec ag - Allmendstrasse 24 - 8320 Fehraltorf - Switzerland